



Carolyn Hollweg
Hilfeplanung dolmetschen, vermitteln, übersetzen
 Eine empirische Untersuchung über Herausforderungen gedolmetschter Hilfeplangespräche
 2021, 334 Seiten
 broschiert, € 49,95
 ISBN 978-3-7799-6749-1
 Auch als **E-Book** erhältlich

Wie kann die Verständigung zwischen pädagogischen Fachkräften und Adressat*innen gelingen, wenn dafür keine gemeinsame Sprache zur Verfügung steht? Insbesondere im Kontext der Hilfeplanung – dem Schlüsselprozess der sozialpädagogischen Leistungserbringung – kommt dieser Frage besondere Bedeutung zu. Nichtsdesto-trotz ist über den Einsatz von Dolmetschenden bislang nur wenig bekannt, es fehlt sowohl an empirischen Einsichten als auch fachlichen Maßstäben. Dieser Leerstelle nimmt sich die Studie an. Sie gibt Aufschluss über die Herausforderungen und Beteiligungsmöglichkeiten in gedolmetschten Hilfeplangesprächen und damit Impulse zu ihrer Weiterentwicklung.

Aus dem Inhalt:

Sprachmittlung im Hilfeplangespräch – Ausgangspunkte, Forschungsstand und Untersuchungsdesign

Einleitung: Sprache(n) in der Sozialen Arbeit
 Sprachmittlung als Jugendhilfeleistung?
 Das gedolmetschte Hilfeplangespräch – Erkenntnisse aus dem Forschungsstand
 Die Verständigungspraxis gedolmetschter Hilfeplangespräche – ein interaktionssoziologischer Zugang
 Das Forschungsdesign: methodologische Überlegungen und ihre methodische Umsetzung

Die mehrsprachige Verständigungspraxis gedolmetschter Hilfeplangespräche – rekonstruktive Analysen

Analyse
 Ordnungs(ver)suche im Gespräch

(un)geteilte Sprachräume – Diskussion und Ausblick

Die soziale Ordnung gedolmetschter Hilfeplangespräche

Die Autorin:

Carolyn Hollweg, ist Referentin im Evangelischen Erziehungsverband. Ihre Arbeitsschwerpunkte sind Praxisentwicklungsprozesse in den Erziehungshilfen, kinder- und jugendhilfepolitische Entwicklungen, Inklusion und Intersektionalität.



Bestellcoupon

Ich/wir bestellen von Beltz Juventa

___ Expl. Carolyn Hollweg
Hilfeplanung dolmetschen, vermitteln, übersetzen
 € 49,95; ISBN 978-3-7799-6749-1

Bitte senden Sie mir regelmäßig Informationen über neue Beltz Juventa-Bücher per E-Mail

Meine Anschrift:

E-Mail:

X
 Datum/Unterschrift



Bitte richten Sie Ihre Bestellung an
 Beltz Medienservice
 Postfach 100565
 69445 Weinheim
 Tel. +49 (0)6201/6007-330
 Fax: +49 (0)6201/6007-331
 E-Mail: medienservice@beltz.de
 Internet: www.juventa.de